

## Interlinear Bible — King James Version

3 Thou hast multiplied the nation, and not increased the joy: they joy before thee according to the joy in harvest, and as men rejoice when they divide the spoil.

שָׂמַח וְ כִשְׂמֹחַ תִּהְיֶה לְאֵל הַגּוֹי הַרְבֵּה יִתְּ  
 Thou hast multiplied the nation and not increased the joy they joy  
 H7235 H1471 H3808 H1431 H8057 H8055  
 יָגִילוּ כַּאֲשֶׁר בִּקְצֵי יֵרֵךְ כִּשְׂמֹחַ תִּלְפֹּנֵי יָרֵךְ  
 before the joy in harvest H834 and as men rejoice  
 H6440 H8057 H7105 H1523  
 שָׁלַל: בְּחִלְקָם  
 when they divide the spoil  
 H2505 H7998

4 For thou hast broken the yoke of his burden, and the staff of his shoulder, the rod of his oppressor, as in the day of Midian.

שֵׁבֶט שִׁכְמוֹ וַמֵּטֶה וְאֵת סִבְלֹו עַל אֶת כִּי  
 H3588 H853 the yoke of his burden H853 and the staff of his shoulder the rod  
 H5923 H5448 H4294 H7926 H7626  
 מִדְיָן: כִּי יוֹם הַחֲתָתָה בְּוֹ הַנֶּגֶשׁ  
 of his oppressor H0 For thou hast broken as in the day of Midian  
 H5065 H2865 H3117 H4080

5 For every battle of the warrior is with confused noise, and garments rolled in blood; but this shall be with burning and fuel of fire.

וְשִׁמְלָה בְּרֹעַשׁ סֵאן סָאוֹן כָּל כִּי  
 H3588 H3605 For every battle of the warrior is with confused noise and garments  
 H5430 H5431 H7494 H8071  
 מֵאֵל לֵת לְשַׂרֵּפֶה וְהִיָּתָה בְּדָמַיִם מְגוֹלָלָה  
 rolled in blood H1961 but this shall be with burning and fuel  
 H1556 H1818 H8316 H3980  
 אֵשׁ:  
 of fire  
 H784

**6** For unto us a child is born, unto us a son is given: and the government shall be upon his shoulder: and his name shall be called Wonderful, Counsellor, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace.

וְיָתֵּהּ י לָנוּ נָתַן בְּ | לָנוּ יָלֵד ! לָדָּ כִּי  
H3588 For unto us a child is born H0 unto us a son is given H0 H1961  
H3206 H3205 H1121 H5414  
פֶּלִא שְׁמוֹ וְקָרָא שְׁכֵמוֹ עַל הַמֶּשֶׁכְּ הַ  
and the government shall be upon his shoulder shall be called and his name Wonderful  
H4951 H5921 H7926 H7121 H8034 H6382  
שְׁלוֹם: שֹׁר עַד אָבִי גִבּוֹר אֱלֹהִים יוֹעֵץ  
Counsellor God The mighty Father The everlasting The Prince of Peace  
H3289 H410 H1368 H1 H5703 H8269 H7965

**7** Of the increase of his government and peace there shall be no end, upon the throne of David, and upon his kingdom, to order it, and to establish it with judgment and with justice from henceforth even for ever. The zeal of the LORD of hosts will perform this.

עַל קֵץ אֵין וְלִשְׁלָוֹם הַמֶּשֶׁכְּ הַ לְּמִגְדָּל הַ  
Of the increase of his government and peace there shall be no end  
H4766 H4951 H7965 H369 H7093 H5921  
אֶתֶּה לְהַכִּינָה מַמְלַכְתּוֹ וְעַל דָּוִד כִּסֵּי א  
upon the throne of David and upon his kingdom to order  
H3678 H1732 H5921 H4467 H3559 H853  
וְעַד מֵעַתָּה וּבְצִדִּיק הַ בְּמִשְׁפָּט וְלִסְעָדָהּ הַ  
it and to establish it with judgment and with justice from henceforth even for  
H5582 H4941 H6666 H6258 H5704  
זֹאת: תַּעֲשֶׂה צָבָא וְיְהוָה הַ קִּנְאָה ת עוֹלָם  
ever The zeal of the LORD of hosts will perform  
H5769 H7068 H3068 H6635 H2063 H6213

**8** The Lord sent a word into Jacob, and it hath lighted upon Israel.

בְּיִשְׂרָאֵל: וְנִפְל בְּיַעֲקֹב אֶדְנִי י שְׁלֵחַ דְּבָר  
a word sent The Lord into Jacob and it hath lighted upon Israel  
H1697 H7971 H136 H3290 H5307 H3478

**9** And all the people shall know, even Ephraim and the inhabitant of Samaria, that say in the pride and stoutness of heart,

וְיָדְעוּ **shall know** H3045  
 וְכָל הָעָם **And all the people** H5971  
 אֲפַיִם **even Ephraim** H3605  
 וְיוֹשֵׁב בְּ **and the inhabitant** H3427  
 שְׁמָרָא **of Samaria** H8111  
 לֵאמֹר: **that say** H559  
 בְּגִאֲוָה **in the pride** H1346  
 וּבְגִטְוָה **and stoutness** H1433  
 לֵב בָּ **of heart** H3824

**10** The bricks are fallen down, but we will build with hewn stones: the sycomores are cut down, but we will change them into cedars.

לִבְנֵי יָם **The bricks** H3843  
 נָפְלוּ **are fallen down** H5307  
 וְנִבְנֶה יִת **with hewn stones** H1496  
 נִבְנֶה הָ **but we will build** H1129  
 שְׁקִמֹּת יָם **the sycomores** H8256  
 גִּדְּעוּ **are cut down** H1438  
 וְאַרְצֵי יָם **them into cedars** H730  
 נִסְלִיף: **but we will change** H2498

**11** Therefore the LORD shall set up the adversaries of Rezin against him, and join his enemies together;

וַיִּשָּׂא בְ **shall set up** H7682  
 יְהוָה הָ **Therefore the LORD** H3068  
 אֶת **H853**  
 צָרֵי יְ **the adversaries** H6862  
 רֶזֶן יִן **of Rezin** H7526  
 עַל יְ **H5921**  
 אֶת **H853**  
 אֹיְבָיו **his enemies** H341  
 יִסְכְּסֶר: **against him and join** H5526

**12** The Syrians before, and the Philistines behind; and they shall devour Israel with open mouth. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

אֶת וַיֹּאכַל וּמֵאָח וּר וּפְלִשְׁתִּים מִקֵּדָם אֲכָם  
**The Syrians** **before** **and the Philistines** **behind** **and they shall devour** H853  
 H758 H6924 H6430 H268 H398

שֶׁב לֹא זֹאת בְּכָל פֶּה בְּכָל יִשְׂרָאֵל  
**Israel** **with open mouth** **is not turned away**  
 H3478 H3605 H6310 H3605 H2063 H3808 H7725

נִטְוְהָ: יָד וְ יַע וְד אֵפ וְ  
**For all this his anger** **but his hand** **is stretched out still**  
 H639 H5750 H3027 H5186

**13** For the people turneth not unto him that smiteth them, neither do they seek the LORD of hosts.

יְהוָה וְאֶת הַמִּכֶּה הוּא עַד שֶׁב לֹא וְהָעָם  
**For the people** **turneth** **not unto him that smiteth** **the LORD**  
 H5971 H3808 H7725 H5704 H5221 H853 H3068

דָּרְשׁוּ: לֹא צָבָא וְת  
**of hosts** **them neither do they seek**  
 H6635 H3808 H1875

**14** Therefore the LORD will cut off from Israel head and tail, branch and rush, in one day.

כֹּפֶה וְזָנָב רֹאשׁ מִשְׁבָּצָא לִי יְהוָה וְכָרַת  
**will cut off** **Therefore the LORD** **from Israel** **head** **and tail** **branch**  
 H3772 H3068 H3478 H7218 H2180 H3712

אֶחָד: יוֹם וְאַגְמ וְ  
**and rush** **day** **in one**  
 H100 H3117 H259

**15** The ancient and honourable, he is the head; and the prophet that teacheth lies, he is the tail.

וְנָבִיא הָרֹאשׁ הוּא וְכֹהֵן כָּבוֹד וְעִזָּז  
**The ancient** H2205 **and honourable** H6440 **he** H1931 **is the head** H7218 **and the prophet** H5030

הַזָּנָב: הוּא וְשֹׁקֵץ קֹרֵן מוֹדֵה  
**that teacheth** H3384 **lies** H8267 **he** H1931 **he is the tail** H2180

**16** For the leaders of this people cause them to err; and they that are led of them are destroyed.

וּמְאַשְׁכֵּי יוֹ מִתְעִים יֵם הֵזֶה הָעָם וּמְאַשְׁכֵּי יוֹ וְהֵי ו  
**For the leaders** H833 **of this people** H5971 **cause them to err** H8582 **For the leaders** H833

מִבְּלָעִים:  
**of them are destroyed** H1104

**17** Therefore the Lord shall have no joy in their young men, neither shall have mercy on their fatherless and widows: for every one is an hypocrite and an evildoer, and every mouth speaketh folly. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

וְאֵת אֲדֹנָי יֵשׁוּעַ חַן לֹא בַחוּךְ יוֹ עַל כֵּן עַל  
H5921 H3651 H5921 in their young men H3808 shall have no joy H8055 Therefore the Lord H136 H853

כֵּן יִרְחֶם וְלֹא אֶלְמְנוֹתָיו וְאֵת יִתְמֵי יוֹ  
H3588 neither shall have mercy H7355 H3808 and widows H490 H853 on their fatherless H3490

דִּבֶּר כָּה וְכָל וַיִּמַּר עַל חֲנִי רַק כָּל  
H3605 for every one is an hypocrite H2611 H3605 and an evildoer H7489 H3605 and every mouth H6310 H1696 speaketh

וְעַד אַפּוֹ וְשָׁב לֹא זֹאת בְּכָל נִבְלָה  
H5750 For all this his anger H639 H7725 is not turned away H3808 H2063 H3605 folly H5039

וְיָדוֹ נְטוּיָהּ:  
H3027 but his hand H5186 is stretched out still

**18** For wickedness burneth as the fire: it shall devour the briers and thorns, and shall kindle in the thickets of the forest, and they shall mount up like the lifting up of smoke.

וְתֹאכֶל לֵשׁ יִתְשַׁם יִרְשָׁע הַכֹּאֵשׁ בִּעֹרְהָ כִּי  
H3588 burneth H1197 as the fire H784 For wickedness H7564 the briers H8068 and thorns H7898 it shall devour H398

גַּא וְתֹאבְכֻ וְהִי עֵר בְּסִבֵּי וְתִצֵּת  
H3341 and shall kindle H5442 in the thickets H3293 of the forest H55 and they shall mount up H1348 like the lifting up

עָשָׁן:  
H6227 of smoke

**19** Through the wrath of the LORD of hosts is the land darkened, and the people shall be as the fuel of the fire: no man shall spare his brother.

וַיְהִי יָאֶרֶץ נִעְתָּם צָבָא וְתֵיהָ בְעֶבְרַת  
 Through the wrath of the LORD of hosts darkened is the land H1961  
 H5678 H3068 H6635 H6272 H776  
 לֹא אָחִיו אֶל אִישׁ אֶל נֶשׁ כִּמְאֹךְ לֵת הָעָם  
 and the people shall be as the fuel of the fire no man H413 his brother H3808  
 H5971 H3980 H784 H376 H251  
 וְיִחְמְלוּ:  
 shall spare H2550

**20** And he shall snatch on the right hand, and be hungry; and he shall eat on the left hand, and they shall not be satisfied: they shall eat every man the flesh of his own arm:

עַל יֵאָכְלוּ: וְרָעָב וְיִגְזֹר עַל יְמִין  
 And he shall snatch H5921 on the right hand H7456 and he shall eat H5921  
 H1504 H3225 H398  
 זָרַע וּבֶשֶׂר אֶל אִישׁ וְלֹא אֶשְׁמֹ אֹל  
 on the left hand H3808 and they shall not be satisfied every man the flesh of his own arm  
 H8040 H7646 H376 H1320 H2220  
 וְיִאָכְלוּ:  
 and he shall eat H398



**21** Manasseh, Ephraim; and Ephraim, Manasseh: and they together shall be against Judah. For all this his anger is not turned away, but his hand is stretched out still.

מְנַשֶּׁשֶׁה	אֶת	אֶפְרַיִם	אֶפְרַיִם	אֶת	מְנַשֶּׁשֶׁה
Manasseh		Ephraim	Ephraim		Manasseh
H4519	H853	H669	H669	H853	H4519
וְיַחְדָּם	עַל	יְהוּדָה	בְּכָל	זֹאת	לֹא
and they together		shall be against Judah			
H3162	H1992	H5921	H3605	H2063	H3808
וְיִשְׁבּ	אֵפֶי	וְעוֹד	וְיָדוֹ	נִטְוָה:	
is not turned away	For all this his anger		but his hand	is stretched out still	
H7725	H639	H5750	H3027	H5186	

From KJV Study • [kjevstudy.org](http://kjevstudy.org)